

TRANSCRIPT · EPISODE 84

Survival Kit The Neighbour

Line-by-line · English + Español

137 lines

Your English Toolbox

There is a person who lives a few steps from your door.

Hay una persona que vive a pocos pasos de tu puerta.

You see them in the hallway... by the bins... on the stairs.

Los ves en el pasillo... junto a los cubos de basura... en las escaleras.

You both say "hi." You both look away.

Ambos dicen "hola." Ambos miran hacia otro lado.

And every time, a little voice says — maybe I should have said something more.

Y cada vez, una pequeña voz dice — tal vez debería haber dicho algo más.

This is the neighbour.

Este es el vecino.

And today... we are going to turn a stranger into someone you know.

Y hoy... vamos a convertir a un extraño en alguien que conoces.

Welcome to Your English Toolbox, where we train your ears step by step.

Bienvenido a Tu Caja de Herramientas en Inglés, donde entrenamos tus oídos paso a paso.

Want to take your learning even further?

¿Quieres llevar tu aprendizaje aún más lejos?

Find "Your English Toolbox" on YouTube to watch every episode with subtitles.

Encuentra "Tu Caja de Herramientas en Inglés" en YouTube para ver cada episodio con subtítulos.

It is the best way to support this project, and we truly appreciate it.

Es la mejor manera de apoyar este proyecto, y realmente lo apreciamos.

I am Robert.

.....
Soy Robert.

And this... is the Basic Survival Kit.

.....
Y esto... es el Kit Básico de Supervivencia.

Most episodes in this series help you handle a task.

.....
La mayoría de los episodios de esta serie te ayudan a manejar una tarea.

Buying food.

.....
Comprar comida.

Calling the bank.

.....
Llamar al banco.

Speaking to a doctor.

.....
Hablar con un médico.

But today is a little different.

.....
Pero hoy es un poco diferente.

Today is not about a task.

.....
Hoy no se trata de una tarea.

It is about a person.

.....
Se trata de una persona.

Because here is something we do not say often enough.

.....
Porque aquí hay algo que no decimos con suficiente frecuencia.

Your neighbours... can become your real social network.

.....
Tus vecinos... pueden convertirse en tu verdadera red social.

Not the one on your phone.

.....
No la que tienes en tu teléfono.

Not likes, not followers.

.....
No likes, no seguidores.

A real one — made of people who live close, who notice when your light is on, who would knock if something seemed wrong.

Una real — hecha de personas que viven cerca, que notan cuando tu luz está encendida, que tocarían si algo pareciera mal.

Today: five sentences to start a friendship with the people who live around you.

Hoy: cinco frases para iniciar una amistad con las personas que viven a tu alrededor.

One rescue sentence.

Una frase de rescate.

And a story about a man who thought he was completely alone — until a knock on the door changed everything.

Y una historia sobre un hombre que pensó que estaba completamente solo — hasta que un golpe en la puerta lo cambió todo.

Let's begin.

Comencemos.

SENTENCE ONE.

FRASE UNO.

The first one is about breaking the ice — warmly, not just a quick "hello."

La primera es sobre romper el hielo — cálidamente, no solo un rápido "hola."

When you actually introduce yourself, you stop being "the person from the other flat."

Cuando realmente te presentas, dejas de ser "la persona del otro piso."

You become a name.

Te conviertes en un nombre.

A face.

Un rostro.

Someone real.

Alguien real.

"Hi, I do not think we have properly met — I am your neighbour from number four."

"Hola, no creo que nos hayamos conocido correctamente — soy tu vecino del número cuatro."

Notice "properly met."

Nota "correctamente conocido."

It gently admits you have seen each other before... without making it awkward.

Admite suavemente que se han visto antes... sin hacerlo incómodo.

And it opens the door — softly — to a real conversation.

Y abre la puerta — suavemente — a una conversación real.

SENTENCE TWO.

FRASE DOS.

The second one shows genuine interest in their family.

La segunda muestra un interés genuino en su familia.

People remember how you made them feel about the ones they love.

La gente recuerda cómo los hiciste sentir acerca de los que aman.

When you ask about their family — and you mean it — something shifts.

Cuando preguntas sobre su familia — y lo dices en serio — algo cambia.

"How is everyone at home?"

"¿Cómo está todo en casa?"

I always see the little ones playing outside."

Siempre veo a los pequeños jugando afuera."

This is not small talk.

Esto no es charla trivial.

It is noticing.

Es notar.

You are telling them — I see your life, and it matters to me.

Les estás diciendo — veo tu vida, y me importa.

SENTENCE THREE.

FRASE TRES.

The third one is the heart of being a good neighbour.

La tercera es el corazón de ser un buen vecino.

Offering help.

Ofrecer ayuda.

Not waiting to be asked.

No esperar a que te lo pidan.

Offering — before there is a problem.

Ofrecer — antes de que haya un problema.

This single habit is what turns neighbours into a community.

Este único hábito es lo que convierte a los vecinos en una comunidad.

"If you ever need anything — a hand with the shopping, a parcel taken in — just knock."

"Si alguna vez necesitas algo — una mano con las compras, un paquete que recibir — solo toca."

"Just knock."

"Solo toca."

Two small words that say — my door is open to you.

Dos pequeñas palabras que dicen — mi puerta está abierta para ti.

SENTENCE FOUR.

FRASE CUATRO.

The fourth one is a sincere question — one that invites a real answer, not a yes or no.

La cuarta es una pregunta sincera — una que invita a una respuesta real, no a un sí o un no.

The kind of question that says you are curious about them as a person.

El tipo de pregunta que dice que tienes curiosidad por ellos como persona.

"How have you been settling in?

.....
"¿Cómo te has estado adaptando?

I know how strange a new place can feel."

.....
"Sé lo extraño que puede sentirse un lugar nuevo."

That second part is the gift.

.....
"Esa segunda parte es el regalo."

"I know how strange a new place can feel."

.....
"Sé lo extraño que puede sentirse un lugar nuevo."

You are not above them.

.....
"No estás por encima de ellos."

You have been there too.

.....
"Tú también has estado allí."

Shared difficulty... is where real friendship begins.

.....
"La dificultad compartida... es donde comienza la verdadera amistad."

SENTENCE FIVE.

.....
FRASE CINCO.

And the fifth one takes the small step that changes everything.

.....
"Y la quinta da el pequeño paso que cambia todo."

A real invitation.

.....
"Una verdadera invitación."

Because warmth in a hallway is lovely — but friendship needs a next step.

.....
"Porque la calidez en un pasillo es encantadora — pero la amistad necesita un siguiente paso."

"We should have a coffee sometime — I would love to get to know you properly."

.....
"Deberíamos tomar un café algún día — me encantaría conocerte mejor."

"Sometime" keeps it easy.

.....
"Algún día" lo mantiene fácil."

No pressure.

.....
Sin presión.

But the message is clear — I would like you in my life.

.....
Pero el mensaje es claro — me gustaría que estuvieras en mi vida.

Now — the rescue sentence.

.....
Ahora — la frase de rescate.

The single phrase that works when everything else disappears from your mind.

.....
La única frase que funciona cuando todo lo demás desaparece de tu mente.

"Sorry — my English is still growing.

.....
"Lo siento — mi inglés todavía está en crecimiento.

But I really wanted to come and say hello."

.....
Pero realmente quería venir y decir hola."

Say it with a smile.

.....
Dilo con una sonrisa.

Say it like it is simply true — because it is.

.....
Dilo como si fuera simplemente verdad — porque lo es.

No neighbour worth knowing will judge you for the words you are still learning.

.....
Ningún vecino que valga la pena conocer te juzgará por las palabras que aún estás aprendiendo.

They will judge you — kindly — for the warmth you showed up with.

.....
Te juzgarán — amablemente — por la calidez con la que te presentaste.

Now — a story.

.....
Ahora — una historia.

Daniel moved to Manchester in the middle of winter.

.....
Daniel se mudó a Manchester en medio del invierno.

He did not know a single person.

.....
No conocía a una sola persona.

Not one.

.....
Ni una.

He worked from home, and some weeks the only voice he heard out loud... was his own.

.....
Trabajaba desde casa, y algunas semanas la única voz que escuchaba en voz alta... era la suya.

He told himself he was fine.

.....
Se decía a sí mismo que estaba bien.

That he did not need anyone.

.....
Que no necesitaba a nadie.

But the silence in that flat was very loud.

.....
Pero el silencio en ese piso era muy fuerte.

There was a woman next door.

.....
Había una mujer al lado.

Older.

.....
Mayor.

She always said good morning.

.....
Siempre decía buenos días.

He always said it back — and nothing more.

.....
Él siempre lo decía de vuelta — y nada más.

One evening, there was a knock.

.....
Una noche, hubo un golpe.

She was holding a plate, covered with a tea towel.

.....
Ella sostenía un plato, cubierto con un paño de cocina.

"I made far too much," she said.

.....
"Hice demasiado," dijo.

"I thought you might like some."

"Pensé que te gustaría un poco."

Daniel stood there for a second.

Daniel se quedó allí por un segundo.

He had rehearsed shopping phrases.

Había ensayado frases para ir de compras.

Bank phrases.

Frases para el banco.

Doctor phrases.

Frases para el médico.

But nobody had taught him what to say... when a stranger showed up with kindness.

Pero nadie le había enseñado qué decir... cuando un extraño se presentaba con amabilidad.

So he just said the truth.

Así que solo dijo la verdad.

"Sorry — my English is still growing.

"Lo siento — mi inglés todavía está en crecimiento.

But... thank you.

Pero... gracias. ¿Te gustaría entrar?"

Would you like to come in?"

She came in.

Ella entró.

They had tea.

Tomaron té.

And that plate of food... was the beginning of the closest friendship Daniel made in that city.

Y ese plato de comida... fue el comienzo de la amistad más cercana que Daniel hizo en esa ciudad.

He had spent three months believing he was alone.

Había pasado tres meses creyendo que estaba solo.

And it turned out... a friend had been living three feet away the whole time.

Y resultó que... un amigo había estado viviendo a tres pies de distancia todo el tiempo.

Let's bring it all together.

Vamos a juntar todo.

One: "Hi, I do not think we have properly met — I am your neighbour from number four."

Uno: "Hola, no creo que nos hayamos conocido correctamente — soy tu vecino del número cuatro."

Two: "How is everyone at home?"

Dos: "¿Cómo está todo en casa?"

I always see the little ones playing outside."

Siempre veo a los pequeños jugando afuera."

Three: "If you ever need anything — a hand with the shopping, a parcel taken in — just knock."

Tres: "Si alguna vez necesitas algo — una mano con las compras, un paquete que recibir — solo toca."

Four: "How have you been settling in?"

Cuatro: "¿Cómo te has estado adaptando?"

I know how strange a new place can feel."

Sé lo extraño que puede sentirse un lugar nuevo."

Five: "We should have a coffee sometime — I would love to get to know you properly."

Cinco: "Deberíamos tomar un café algún día — me encantaría conocerte mejor."

And the rescue sentence:

Y la frase de rescate:

"Sorry — my English is still growing.

"Lo siento — mi inglés todavía está en crecimiento.

But I really wanted to come and say hello."

.....
[Pero realmente quería venir y decir hola."](#)

Starting again in a new country is one of the hardest things a person can do.

.....
[Empezar de nuevo en un nuevo país es una de las cosas más difíciles que una persona puede hacer.](#)

The loneliness is real.

.....
[La soledad es real.](#)

Nobody talks about it enough.

.....
[Nadie habla de ello lo suficiente.](#)

But sometimes... people surprise you.

.....
[Pero a veces... las personas te sorprenden.](#)

A neighbour becomes a friend.

.....
[Un vecino se convierte en un amigo.](#)

A hallway becomes a home.

.....
[Un pasillo se convierte en un hogar.](#)

And the network that holds you... is not on your phone.

.....
[Y la red que te sostiene... no está en tu teléfono.](#)

It is right outside your door.

.....
[Está justo fuera de tu puerta.](#)

If you made it this far, you are truly committed to your English.

.....
[Si has llegado hasta aquí, realmente estás comprometido con tu inglés.](#)

Please head over to YouTube, search for "Your English Toolbox", and subscribe.

.....
[Por favor, dirígete a YouTube, busca "Tu Caja de Herramientas en Inglés", y suscríbete.](#)

Your support there means the world to us and keeps this podcast growing.

.....
[Tu apoyo allí significa el mundo para nosotros y mantiene este podcast creciendo.](#)

This has been the Basic Survival Kit.

.....
[Este ha sido el Kit Básico de Supervivencia.](#)

I am Robert.

.....
Soy Robert.

And I will see you in the next one.

.....
Y te veré en el próximo.